

à Booba

**Le magichien**

(The wizdog)

Roland Dyens

**Tranquillo** ♩ = 63*rit. poco**a tempo*
*rit. poco**poco esit.**rit. poco**a tempo*
*allarg. poco a poco*
*a tempo**rit. poco a tempo**allarg.*

\* Déplacer successivement chaque doigt lors de l'exécution des arpèges descendant puis ascendant et non les 3 simultanément.

\* Successively move each finger when playing descending then ascending arpeggios instead of playing them simultaneously.

D) Soulever le doigt à la verticale et au tout dernier moment afin d'éviter tout *squeak* (prononcer *scoiic*) sur la corde grave (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).

D) Lift the finger vertically at the very last moment to avoid any squeaks on the low string.

15 *a tempo* *comodo* *rit. pochiss.*  
 N) *a* *a* *a*  
 l.v. -4  
 ③ ④  
 mf pp mf pp mp  
 E)

18 *rit. pochiss.* *a tempo* *allarg. poco a poco*  
*a*  
 pp

20 *a tempo* *poco string.*  
 p i m p i m a m i p i m a m i  
 p

22 *poco string.* *rit. molto*  
 p i m p i m p  
 p

24 *a tempo* *M)*  
 p i m *a* i m i  
 p mp

N) Note jouée *apoyando* (butée) mais pas nécessairement forte ni accentuée. Elle le sera si un accent se trouve en complément du trait (épisode) situé au-dessus ou au-dessous de cette note.

E) Afin d'éviter tout *squeak* (prononcer *scouic*), vous veillerez à ne pas effleurer de corde grave au cours du déplacement qui vient (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).

H) Laissez sonner la note liée dans le vide au-delà de la durée écrite.

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

N) Note played with a rest stroke, but not necessarily forte, nor accentuated. It will be accentuated only if an accent is indicated in addition to the *tenuto* symbol located over or under the notehead.

E) In order to avoid any squeaks, make sure not to touch the low string during the coming position shift.

H) Let the note tied to nothing ring beyond the written duration.

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

*un po' fuori tempo poi accel poco a poco rit. molto*

vib. molto

26

*pp sub.* *f* *mp eco* *vib.* *lentissimo lunga* *m i p* *pp doppio eco*

### Come prima

*rit. poco a tempo*

30

*p poco lontano* *p* *p* *p*

34

*pp* *p* *pp*

37

*pp* *pp* *pp* *ppp*

*rall. molto*

J) Ne pas maintenir la (ou les notes) au-delà de la durée requise, soit simplement en soulevant le doigt de la main gauche qui lui est affecté, soit à la main droite et de quelque autre manière.

J) Do not let the note(s) ring beyond the required duration, by either simply lifting the the left hand finger playing it, using the right hand, or any other means whatsoever.

\* Avec la main gauche, percuter très légèrement la note dont la hampe est croisée tout en jouant le si avec le pouce puis la tierce au mi grave suivant tout en jouant le mi médium avec l'index.

Vu la relative difficulté de ces 2 opérations successives, vous pourrez, le cas échéant, vous suffire de percuter le sol avant de le lier au mi suivant (sans donc faire entendre de double-note).

\* With the left hand, lightly hit the note with the x-shape symbol on the stem, while playing the B with the thumb, then slur it to the following low E and play the middle E with the index of the right hand.

Given the relative difficulty of these 2 successive moves, you could, if needed, only hit the G before slurring it to the next E (without playing the double-notes).